



VESTIR DONDE ZUMBA EL VIENTO

VESTUARIO TRADICIONAL AYMARA DE LA COMUNA DE GENERAL LAGOS:

Investigación, registro y clasificación de las prendas
conservadas por las comunidades locales



VESTIR DONDE ZUMBA EL VIENTO

Vestuario Tradicional Aymara de la Comuna de General Lagos:
Investigación, registro y clasificación de las prendas conservadas
por las comunidades locales

Financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes,
FONDART. Concurso Regional, Submodalidad Investigación, registro
y levantamiento de patrimonio cultural año 2021.

Proyecto Folio 52381
Concurso Regional Investigación, registro y levantamiento de
patrimonio cultural año 2021
Comuna General Lagos , Región Arica y Parinacota

Octubre 2023



Proyecto Financiado por el Fondo del
Patrimonio Cultural, Convocatoria 2021,
Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Responsable

Fundación Herencia y Futuro RUT 65.201.523-9

Jefa Proyecto

María Celina Rodríguez Olea

Encargada de Investigación

María Soledad Hoces de la Guardia Chellew

Participación Ciudadana

Silvia Mendoza Condori

Administración y Coordinación

María Isabel Cerda Vicuña

Coordinación y Edición

Claudia Farías Poblete

Ilustración y Diseño

María Loreto Pavez Hoces de la Guardia

AGRADECIMIENTOS

Queremos expresar nuestro particular agradecimiento todos quienes que se sumaron al proyecto e hicieron aportes durante el proceso. En particular a las tejedoras y familias de; Nancy Blas, Felipa Condori, Marta Virginia Cruz, Brígida Chura, Carmen Huaylla, Nelia Huaylla, Valeria Huaylla y Lucio Huaylla, Justa Querquezana y Justina Tancara.

Nuestro reconocimiento y agradecimiento a la Ilustre Municipalidad de Visviri y en especial a su alcalde Sr. Alex Castillo Blas que ha apoyado la ejecución de este proyecto.

Así mismo agradecemos al director regional de Tarapacá del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural, Sr. José Barraza Llerena.

Wiswiri, del aymara "zumbido del viento"

VESTIR DONDE ZUMBA EL VIENTO

VESTUARIO TRADICIONAL AYMARA
DE LA COMUNA DE GENERAL LAGOS:

Investigación, registro y clasificación
de las prendas conservadas por las
comunidades locales

• CONTENIDOS

1•	Presentación	6
2•	Contexto	8
	• Territorio	9
	• Contexto humano	11
	• Contexto geopolítico	13
	• Tradiciones festivas de la comuna	15
3•	La indumentaria en General Lagos.	18
	• Antecedentes históricos	19
	• Clasificación de indumentaria femenina /masculino	23
4•	Características del vestir actual en General Lagos.	29
	Descripción de prendas.	
5•	Observación cromática	55
6•	Reflexiones finales	61
7•	Anexos	
	1. Patrimonios familiares	
	2. Registro <i>K'illpa</i> años anteriores	
	3. Charlas y reuniones	
	4. Encuestas y respuestas	

1• PRESENTACIÓN

Las dificultades de los pueblos originarios para preservar sus prácticas culturales en tiempos contemporáneos tienen múltiples causales que se arrastran desde hace siglos. A nivel global, dichas problemáticas se han visto aceleradas a partir de la segunda mitad del siglo. Esto es coincidente con lo que podemos observar en la zona norte de nuestro territorio, habitada desde tiempos precolombinos por pueblos andinos, actualmente aymara y atacameño, y, en menor proporción quechua y colla.

La pérdida de estas prácticas se ve reflejada en el olvido de las lenguas y ausencia de algunas expresiones como su arte culinario, sus ceremonias y rituales, bailes y producción de artefactos. Entre estas manifestaciones se cuenta también el uso de las vestimentas tradicionales, que más allá de las naturales adaptaciones que tienen en el tiempo, van desdibujando sus raíces al adoptar modos de vestir y comunicar que tienen origen en otros espacios culturales.

Este proyecto responde a una solicitud hecha desde la comunidad de General Lagos, con el apoyo de las autoridades locales y regionales, quienes conscientes de esta problemática en la comuna, han buscado una vía para conocer y recuperar, al menos en parte, la tradición local en el vestir, la que va aparejada de un esfuerzo por reconocer la práctica en conocimientos de tejido, que consecuentemente, también se ha debilitado en el tiempo.

En pos de este objetivo, el presente trabajo se inicia con una búsqueda bibliográfica relacionada con el uso del vestuario en las comunidades aymara en general, para luego centrarse más en la comunidad

aymara de la región de Arica y Parinacota. Sin embargo, son escasos los estudios que abordan la tradición del uso y producción de la indumentaria en esta región¹, en comparación con la mayor disponibilidad y vigencia de la encontrada en la región de Tarapacá, la que se ha convertido en referencia generalizada, anulando las diferencias y particularidades con las localidades en este otro espacio cultural.⁷

Se entiende de antemano que deben haber existido elementos similares, ya que ambas comunidades pertenecen al gran espacio andino y comparten una misma cultura de origen, su lengua, y algunas tradiciones, sin embargo, existen particularidades tanto en los tejidos, así como modalidades en el vestuario.

Dada la necesidad de una pesquisa más específica, se amplió la búsqueda bibliográfica tras los posibles indicios históricos de esta diferencia, que tiene su base en los sistemas de administración bajo los cuales se desarrolló la región. Este territorio tuvo una configuración algo difusa en la época colonial siendo un espacio integrado bajo el virreinato del Perú.

En tiempos más tardíos, con la conformación de las diferentes naciones, la Comuna de General Lagos, se configurará como comuna fronteriza, con una historia particularmente compleja y hechos dramáticos relativamente recientes que gravitan en la vida de sus habitantes.

La capital de la comuna, Visviri³; está emplazada a 15 km. del hito tripartito donde se encuentran los tres países, Bolivia, Chile y Perú. Esta condición expone a la comuna a los conflictos que se dan en zonas

¹ Las investigaciones y registros disponibles apuntan a la tradición textil desde su concepción y métodos constructivos, pero no hay descripciones que se refieran a las prendas.

² Una prueba de ello es la muestra etnográfica aymara que se expone en el Museo San Miguel de Azapa, esta considera casi únicamente obras realizadas en el Altiplano de Tarapacá.

³ *Wiswiri* significa en aymara zumbido del viento.

limítrofes, como zona de tránsito entre países con diferencias en sus sistemas administrativos y por otra parte de encuentro entre comunidades que genera creciente actividad de índole cultural y comercial.

La comuna de General Lagos está emplazada en un espacio que fue territorio peruano hasta el año 1880. Más tarde, luego del término de la Guerra del Pacífico, éste pasa a ser incorporado a Chile. Este conflicto armado se combatió en un clima de mucha violencia e intimidación en el que la conquista por tierra fue especialmente dura debido a las dificultades del terreno y lo cruento de las batallas. Los traumas derivados de este episodio aún surgen en las entrevistas realizadas en el presente proyecto.

Un hecho palpable es el sentimiento de pertenencia a la etnia por sobre las nacionalidades y, en esta particular circunstancia, hay testimonios de varias familias que quedaron separadas de nación, debido a las nuevas fronteras implantadas al finalizar la guerra, sin embargo, los nexos entre ellas aún se mantienen activos y ello explica la cercanía que los habitantes de la comuna sienten particularmente con los pueblos del sur peruano. Los cambios administrativos no obedecen solo a aquellos entre naciones, sino también a los ejecutados al interior de estas.⁴ Estos diversos hechos son razones suficientes para considerarles como intervenciones relevantes que han dado lugar a cambios culturales y de tradiciones que se han visto insertas en nuevos escenarios.

La documentación recogida debió ser complementada con información de primera fuente a través de visitas a terreno y entrevistas personales con artesanas para documentar el quehacer en torno al tejido y la continuidad de la práctica. Inicialmente se tuvo expectativas de encontrar una mayor diversidad y cantidad de prendas tradicionales de las que se pudo acceder y registrar, creemos que se debe en parte por desconocimiento del valor patrimonial que tienen las prendas textiles tradicionales que poseen. Sin duda este aspecto no ha sido agotado y se tiene la esperanza que el registro que se expone en el pre-

sente informe lleve a otros habitantes locales a compartir su patrimonio familiar al comprender la trascendencia de éste para la comunidad, pues en varias ocasiones se mencionó la posesión de prendas, pero no se pudo acceder a ellas.

Fue motivo de asombro constatar una gran pérdida de la práctica del tejido tradicional, confirmando la situación de riesgo en la que se encuentra, al quedar solo un puñado de tejedoras poseedoras del conocimiento y que aún tejen en telares tradicionales. En las entrevistas se recogieron recuerdos y aprendizajes de niñas en el ámbito familiar, pero en la práctica es casi inexistente, actualmente solo dos tejedoras comunicaron que mantienen vivo el tejido en telares tradicionales.

Entre las prendas más significativas el registro recoge piezas tradicionales como *awayo*, *phüllawayo*, *talega*, *tari*, *honda*, *sogas*, *ponchos*, *wistaya*, y una sola *urka* transformada. Las únicas piezas que escasamente se continúan haciendo hoy en día son *chuspa* y eventualmente algún *tari*, realizadas en telar de cintura y/o de estacas.

La mayor dificultad para tejer las otras prendas tradicionales radica en la gran demanda de tiempo que esto involucra y su escasa valoración se traduce en la inexistencia de un reconocimiento económico adecuado.

Con esta interrupción de la práctica tradicional asistimos a la pérdida de una serie de prendas y características que no son posibles de construir por otra vía, siendo reemplazadas por tejidos realizados artesanalmente en telar de pino o industriales, intentando mantener su espíritu, sin embargo, el resultado difiere en su apariencia y también en su simbolismo y consecuentemente en su valor.

El proyecto ha permitido constatar la fragilidad de la tradición textil y las prácticas vinculadas a ella, por lo que los esfuerzos de la comunidad de documentar y rescatar su vestimenta adquieren carácter urgente y trascendente.

⁴ Debemos atender también a los cambios profundos ejecutados durante la administración político militar en el período 1973-1990. En dicho período se ejecutaron obras públicas de vialidad que fueron trascendentales para la población local y que aparejadas con el cambio a una economía neoliberal cambiaron radicalmente la actividad local. Por otra parte, se implementaron políticas educacionales en el marco de la chilenización que afectaron profundamente las prácticas tradicionales.

2• CONTEXTO

2• CONTEXTO

TERRITORIO

La comuna de General Lagos, pertenece a la provincia de Parinacota, Región de Arica y Parinacota. Es la más septentrional del país y a su vez marca los límites fronterizos con Perú y Bolivia con los que se comparte el altiplano en la cordillera de Los Andes. Esta es una de las mayores mesetas elevadas de la Tierra con una altura promedio de 4.200 m.s.n.m.

La comuna se organiza en tres sectores, en la que se encuentran dispersadas una serie de estancias o caseríos: (Fig. 1)

- **Sector Línea** comprende las localidades de; Achacollo, Chislluma, Ancara, Tacora, Aguas Calientes, Villa Industrial, Humapalca y Alcérraca;
- **Sector Centro** comprende a Chapoco, Putani, Ancolacane, Tiacolpa y Colpitas;
- **Sector Carretera** considera a Nasahuento, Chujlluta, Challua, Cotani, Ancopujo, Pukara, Guacollo, Cosapilla Camaña.

La capital de la comuna es Visviri y los visvireños dicen, "Visviri, donde comienza Chile" (Fig. 2). Está ubicada a 4.069 metros de altitud, es el poblado fronterizo más lejano de Chile a solo 4,8 km del poblado boliviano de Charaña y cerca del hito fronterizo tripartito entre Chile, Perú y Bolivia. La ciudad chilena más cercana es Arica, situada a 248 km. en el borde costero. (Fig. 3)

Cuenta con una población proyectada de aproximadamente 804 habitantes para 2023⁵, ésta es 100% rural y el 96,2% de ella se reconoce pertenecientes a la etnia aymara (Mamani, 2022). Tiene un alto índice de pobreza, en cuyo marco solo un 2% de la población accede a los servicios básicos y no se cuenta con sistema implementado de electricidad ni agua potable, ésta es entregada mediante generadores y camiones aljibe.

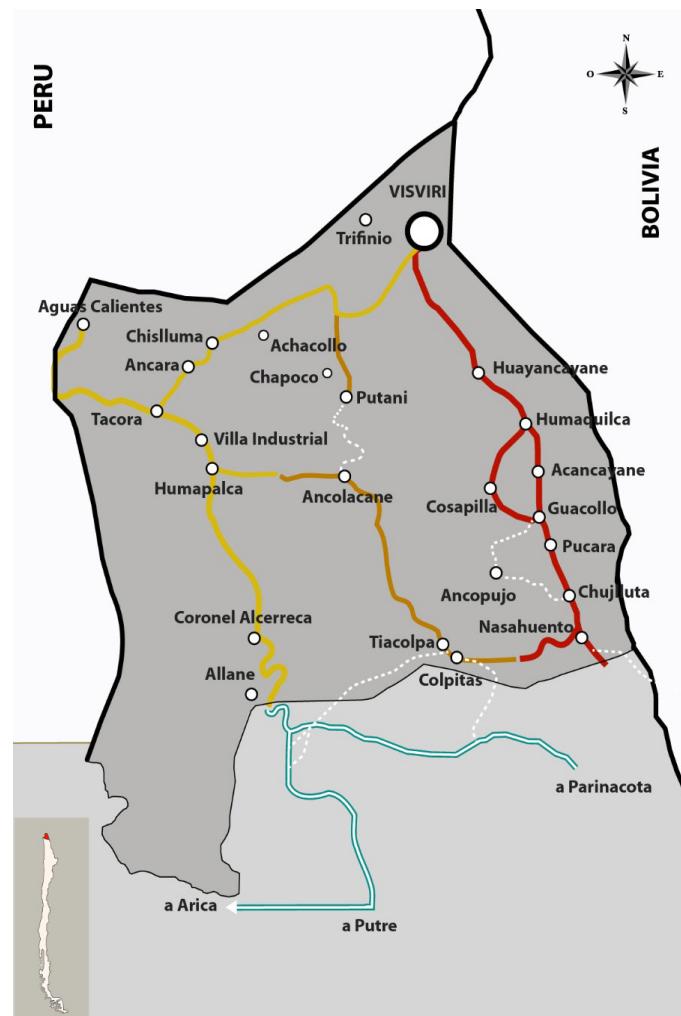


Figura 1.

Mapa de la comuna y su sectorización.

⁵ Encuesta CASEN 2017. https://www.bcn.cl/siit/reportes-comunales/comunas_v.html?anno=2021&idcom=15202



Figura 2.
Letrero de bienvenida

Clima

Las condiciones climáticas en esta comuna están consideradas entre las más inclementes del mundo, con un clima muy extremo y grandes cambios de temperatura entre el día y la noche. Durante el verano (de octubre a abril) las temperaturas promedio oscilan entre los -5°C a 23°C y en invierno (de mayo a septiembre) a -19°C a 19°C, donde la gran parte de los suelos permanecen congelados.

Las lluvias se concentran entre los meses de noviembre a marzo, con el fenómeno llamado invierno altiplánico o invierno boliviano. La presencia de los grandes cerros y volcanes en la zona se imponen en el paisaje con majestuosa altura, entre ellos los volcanes Tacora y Chupiquiña: los nevados de Payachatas (Parinacota y el Pomerape) y los cerros de Cosapilla y el Chiarsaya, todos imponentes referentes geográficos y espaciales, constituyen a la vez la representación de importantes figuras protectoras. (**Fig. 4**)

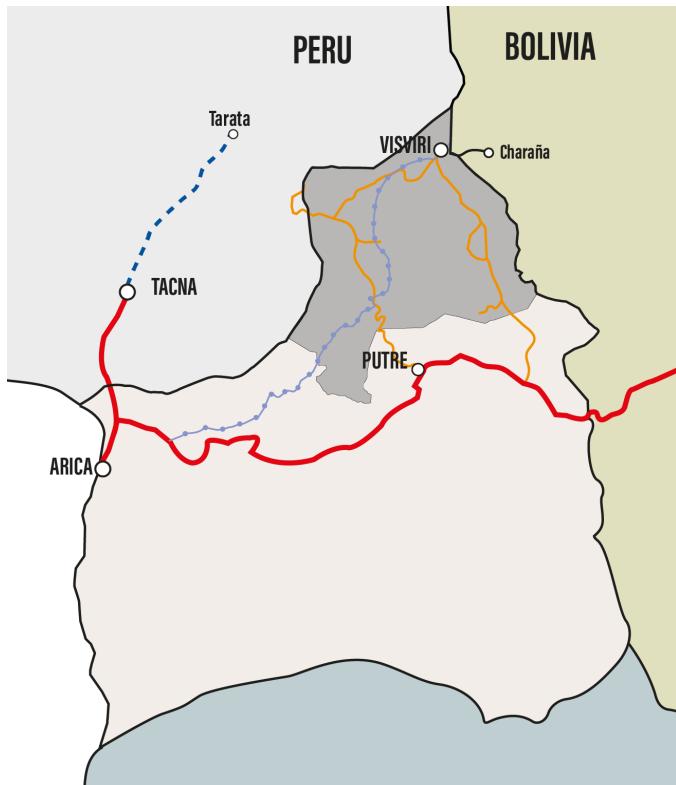


Figura 3.
Poblado de Visviri y ciudades cercanas



Figura 4.
Nevados del Payachata, conjunto de dos volcanes, el Parinacota y el Pomerape, situados en la frontera que divide Bolivia y Chile.

Sacado de: <https://conociendochile.com/c-region-de-ari-ca-y-parinacota/parinacota/>

Flora y Fauna

A pesar de la aridez y salinidad del suelo, existe una rica diversidad de vegetales pequeños y densos que contribuyen a la subsistencia de los animales naturalmente adaptados a las condiciones que impone este clima, que son los camélidos sudamericanos: las vicuñas y guanacos que sobreviven en estado salvaje, las llamas y alpacas que han sido domesticados ya hace más de 3000 años.

La ganadería ha sido practicada como una actividad productiva en los pueblos andinos desde tiempos ancestrales, dando lugar a una cultura arraigada en todo el ámbito andino. Esta actividad ha sido fundamental para el sustento de las comunidades a lo largo de los siglos, ya que proveen con su pelo y su carne. (**Figs. 5 y 6**)



Figuras 5 y 6.

Vegetación de altura y ganado camélido.



CONTEXTO HUMANO

El complejo y extremo territorio de General Lagos tiene registros de presencia humana de al menos catorce mil años atrás. Hallazgos locales certifican asentamientos tempranos cercanos al poblado de Visviri.⁶ Acorde con antecedentes bibliográficos, para esta zona se evidencia que la población aymara se habría establecido hace diez u once mil años antes a la era actual (Mamani, 2017). Se trató de comunidades de origen nómade y trashumante, que se instalaron preferentemente en zonas precordilleranas altiplánicas del territorio que hoy comparten Perú, Bolivia y Chile. Otro período relevante para esta área fue la presencia de la cultura Tiwanaku, que en su etapa expansiva llegó a dominar territorios hasta la costa peruana, los valles de Arica e incluso el desierto atacameño.

En el entorno del Titicaca diferentes etnias se habían perfilado como distintos grupos que a partir del 800 d.C. dan origen a los reinos aymara entre los que se hallaban: los Collas, Lupacas, Pacajes y Chacas. Los aymara se consolidaron en los territorios de la actual comuna de General Lagos durante el llamado período de Desarrollos Regionales entre 1.100 al 1480 d.C. para luego caer bajo dominación incaica.

Se considera que el espacio de la comuna de General Lagos fue punto importante para el incanato⁷, dado que los recursos naturales hacen de este un lugar privilegiado para la crianza de camélidos, y así centro proveedor de carnes, fibras y otros subproductos. Fue y sigue siendo un territorio de tránsito estratégico entre las tierras altas y bajas y a la vez un espacio que, mediando entre destinos, es un descanso entre jornadas. Testimonio de ello son las diferentes huellas del *Qhapaq Ñan*, camino del Inca, (**Fig. 7**) y los tambos asociados, en los que se puede admirar los

⁶ Hallazgos en la cueva de Hakenasa, ubicada a 40 kilómetros al sur de Visviri, han demostrado la ocupación constante del lugar desde el período paleoindio hasta la fase agro-alfarera donde se encontraron cuerpos enterrados con características ceremoniales que se estiman entre el año 2500 a 200 a.C.

⁷ El principal testimonio del control inca en la comunidad se encuentra en el tambo de Tacora, recinto de 215 metros cuadrados y conformado por 10 recintos rectangulares, presuntamente asociados a los recursos minerales del sector. (Mamani 1996)

alcances y comprender la complejidad del sistema vial incaico.⁸ La eficiente trama administrativa establecida por el dominio inca sería aprovechada más tarde por la invasión española quienes, por ejemplo, hicieron uso de esta red de vías además del sistema de "mitas" instaurado por el estado Inca.⁹ (Figs. 8 y 9)

Más tarde con la conquista hispana, los aymara debieron soportar nuevas presiones sociales y administrativas, pues las comunidades fueron intervenidas en beneficio de los invasores a través de las encomiendas de indios¹⁰, en las que se les obligaba a trabajar en diversas faenas y a tributarles sus producciones agroganaderas, trasladándolos a veces fuera de sus comunidades y sometidos a la fe cristiana.¹¹



Figura 7.
Fragmento de sendero prehispánico entre Visviri y Parinacota



Figuras 8 y 9.

Red vial incaica, tomada de *Qhapaq Ñan* (1992) a partir de John Hyslop. Segmento longitudinal del *Qhapac Ñan* en la zona norte de Chile



⁸ "Luego de pasar por Putre, Socoroma y Zapahuira, el camino prosigue al sur en dirección a Belén, Taruguire y Muilluni, uniendo las cabeceras de los valles del extremo norte de Chile que vacían sus aguas al Pacífico. Discurre entre la vertiente occidental de la precordillera y la vertiente oriental del cordón de Huayllillas, a través de lo que se conoce como sierra de Arica". *Qhapac Ñan*, 2011, Consejo de Monumentos Nacionales.

⁹ La institución de la mita es la prestación de trabajo indígena por turnos al sector español, especialmente en el área de la minería.

¹⁰ La institución de la Encomienda consistía en cierta cantidad de indígenas que se entregaban a un conquistador español, en mérito a su participación en el proceso de conquista para su cuidado, protección y evangelización.

¹¹ El principal testimonio del control inca en la comunidad se encuentra en el tambo de Tacora, recinto de 215 metros cuadrados y conformado por 10 recintos rectangulares, presuntamente asociados a los recursos minerales del sector. (Mamani 1996)

Población aymara en General Lagos

Los Aymaras que habitan la comuna de General Lagos, han formado parte de dos países: de Perú, después de desaparecer el Virreinato de Perú entre 1821 y 1825 y más tarde, en una segunda etapa, entre la declaración de independencia de España y la Guerra del Pacífico, desde 1879 hasta 1883 y luego de la anexión de los departamentos de Arica y Tarapacá del Estado Chileno.¹²

Conforme al Censo de Población y Vivienda de 2017, la proyección de la población comunal para 2023 ascendería a 804 habitantes (429 hombres y 375 mujeres)¹³ y la densidad de la población es del 0,30% en relación con la extensión de la comuna. Según la misma fuente, el 75% de la población se reconoce aymara¹⁴ siendo el segundo pueblo originario con mayor representación a nivel nacional.¹⁵ (Biblioteca Congreso Nacional, Reportes comunales 2017).

La población es 100% rural. La comuna cuenta con alta migración de los países vecinos, siendo un 76,4% de esta población que ha migrado de Bolivia y un 21,2 % del Perú.¹⁶ Un 98,3% de las personas de la comuna no cuentan con servicios básicos a diciembre de 2020.¹⁷

Las divisiones territoriales durante la colonia estaban asignadas conforme a la administración virreinal de España. Avanzando en la historia, a partir de los procesos de independencia de los diferentes países, se

suma el problema de la falta de limitación entre las fronteras que no estaban claramente definidas, ello incidirá profundamente en la proyección histórica de este territorio, determinando posteriormente los conflictos limítrofes.

CONTEXTOS GEOPOLÍTICOS

Guerra del Pacífico

Es así como en la segunda mitad del siglo XIX se originaron una serie de conflictos limítrofes entre Chile, Bolivia y Perú en la zona comprendida entre Atacama, Tarapacá y lo que es actualmente el sur peruano debido a intereses por los recursos naturales del territorio, detonando conflictos insalvables que dieron pie a la violenta Guerra del Pacífico entre 1879 y 1884. (Fig. 10)

La incorporación de los territorios adjudicados de Atacama, Tarapacá y Arica a Chile produjo reformas profundas que cambiaron nuevamente el escenario en la vida de las comunidades aymara emplazadas en esta zona. Después de muchas batallas y largas negociaciones se lograron acuerdos y se firmaron tratados, no exentos de conflictos, que establecieron las fronteras que nos rigen actualmente.

¹² González Cortez, Héctor, & Gundermann Kröll, Hans. (2009). ACCESO A LA PROPIEDAD DE LA TIERRA, COMUNIDAD E IDENTIDADES COLECTIVAS ENTRE LOS AYMARAS DEL NORTE DE CHILE (1821-1930). Chungará (Arica), 41(1), 51-70. <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-73562009000100004>

¹³ Biblioteca del Congreso Nacional, Reportes Comunales, 2023. https://www.bcn.cl/siit/reportescomunales/comunas_v.html?anno=2023&idcom=15202;

¹⁴ Ley 19.253, que establece normas sobre protección, fomento y desarrollo de los indígenas, y crea la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, en su artículo primero declara que el Estado reconoce que los indígenas de Chile son los descendientes de las agrupaciones humanas que existen en el territorio nacional desde tiempos precolombinos, que conservan manifestaciones étnicas y culturales propias siendo para ellos la tierra el fundamento principal de su existencia y cultura. El Estado valora su existencia por ser parte esencial de las raíces de la Nación chilena, así como su integridad y desarrollo, de acuerdo con sus costumbres y valores.

¹⁵ Las personas pertenecientes al pueblo Aymara, se concentran en el norte de Chile. En Arica y Parinacota, corresponden a 26,29% de la población regional (59.432 personas), mientras que en la Región de Tarapacá a 14,81% (48.964 personas). Fuente: Radiografía de Género: Pueblos Originarios en Chile 2017, Censo 2017, INE Chile, pág. 13.

¹⁶ <http://resultados.censo2017.cl/Region?R=R15>

¹⁷ Características Demográficas y Socioeconómicas Comuna de General Lagos https://www.sitrural.cl/wp-content/uploads/2022/05/G_Lagos_demograficas.pdf

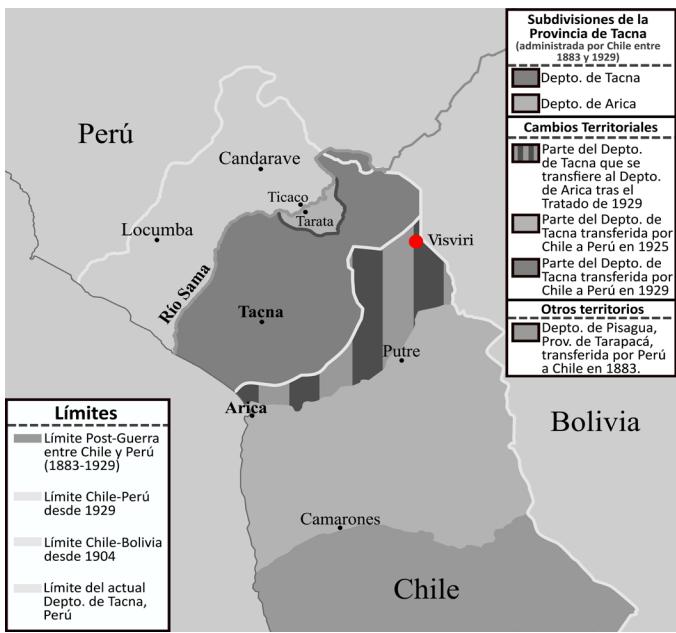


Figura 10.

Modificaciones territoriales durante el conflicto y luego del tratado de Lima

Adaptado de archivo de uso libre https://es.wikipedia.org/wiki/Tratado_de_Lima



Figura 11.

Ferrocarril Visviri

Sacado de: https://www.facebook.com/photo/?fbid=1639890002875534&set=a.510628147744326&locale=fr_FR



Figura 12.

Faenas Mina de Azufre Tacora

Sacado de Historia del Ferrocarril de Tacora Ian Thomson Newma <https://elferrocarrilchile.cl/historia-del-ferrocarril-del-tacora>

Ferrocarril y Explotación Azufrera

Comenzando un incipiente desarrollo industrial minero en la zona, a fines del 1800 se monta el Complejo Industrial Azufrero de Tacora ubicado en el sector del volcán del mismo nombre, en la Comuna General Lagos, (Hoy declarado monumento Nacional en la categoría de Monumento Histórico). Fue la primera obra de extracción sistemática de minerales en la comuna, que significó un hito relevante al concentrar un movimiento importante de recursos. (Figs. 11 y 12)

Según datos¹⁸ se implementó una red de andariveles y ferrocarril para transportar el mineral y que se interceptaba con la recién iniciada construcción del ferrocarril de Arica a la Paz con acceso al puerto de Arica, acuerdo comprometido en 1904 en el Tratado de Paz y Amistad, para facilitar el libre tránsito e intercambio comercial entre Chile y Bolivia.

El ferrocarril se volvió una oportunidad para “comerciar” o “intercambiar”, abriendo posibilidades de ejercer nuevas labores a los comuneros aymara, dejando de ser ganaderos a tiempo completo para ser comerciantes u obreros de ferrocarril.¹⁹

¹⁸ Las investigaciones, tanto bibliotecarias como en terreno, revelaron que el Ferrocarril de Tacora ascendió a, a lo menos, unos 4.840 metros sobre el nivel del mar (m.s.n.m.), que es una altitud superior que la de cualquier otro ferrocarril contemporáneo. Aunque no es totalmente claro donde se encontraba su terminal superior, es probable que haya operado, en sus primeros años, hasta 4.980 m.s.n.m.

¹⁹ La obra suponía un serio desafío tecnológico, el mayor que ferrocarril alguno en ese momento haya vencido. La dificultad fue resuelta con el uso de un sistema de cremalleras en la sección más inclinada del terreno y la línea pudo ser inaugurada en 1913, permaneciendo en servicio hasta el año 2005.

La última estación de esta ruta ferroviaria en Chile se situaba en Visviri, poblado que se formó naturalmente por los habitantes cercanos y otros advenedizos para ejecutar faenas de actividades propias de una frontera. Esta actividad impulsó la edificación de viviendas y oficinas que crearon las bases para la fundación del poblado de Visviri. La fundación de la comuna de General Lagos es el 20 de noviembre de 1980.

Los conflictos sucedidos durante y después de la guerra generaron una serie de cambios importante en las comunidades que habitaban los territorios de estos tres países. Posteriormente al término del conflicto y regularizadas las nuevas fronteras las relaciones quedaron muy dañadas, especialmente entre Chile y Bolivia. Hasta el día de hoy existen conflictos que se manifiestan en litigios que aparecen ocasionalmente y donde ambos países no mantienen relaciones diplomáticas, sólo consulares.

Chilenización²⁰

Luego de haber consolidado las fronteras y sus condiciones mediante los tratados correspondientes, Chile necesitó aplicar estrategias para afianzar el control de los territorios anexados y a la población que los habitaban. Fue así como comienza la campaña de chilenización, entendido como un proceso de transculturación para afianzar los terrenos conquistados. Este proceso contempló la construcción de nuevos símbolos e identidades nacionales la implementación de escuelas públicas para imponer una educación estandarizada acorde a los valores patrios y también la obligatoriedad del servicio militar, con el objetivo de imponer un sentimiento nacional y borrar la cultura aymara peruana. Se establecieron puestos fronterizos con Bolivia para controlar el paso y se fomentó la llegada de misiones religiosas que instruyeran a la población aymara. Estas políticas se mantuvieron hasta 1973 y luego se acentuaron

durante el gobierno de Augusto Pinochet (1973-1990), cuyo argumento era la integración total de la población del país por sobre el origen aymara de las comunidades locales, imponiendo el pensamiento y costumbres de la nación chilena, que ha sido llamada la segunda chilenización.

En las entrevistas mantenidas durante el proyecto, se recuerda lo traumático de la aplicación de este proceso, en el recuerdo de encuentro con las fuerzas de orden que aparecían por las estancias.²¹

Con la llegada de la democracia se comienzan a desarrollar políticas públicas de reconocimiento y apertura a los pueblos indígenas con la creación de la Corporación de Desarrollo Indígena CONADI institución del Estado encargada de la promoción, la coordinación y la ejecución de la acción estatal de los planes de desarrollo de las personas pertenecientes a los pueblos indígenas de Chile, que entre otras acciones ha implementado un fondo para comprar tierras y derechos de agua, así como el programa de educación intercultural bilingüe.

TRADICIONES FESTIVAS DE LA COMUNA

La estrecha relación del pueblo aymara con la naturaleza queda de manifiesto en los múltiples rituales de la comunidad en los que se reconocen sus ciclos, se le solicita y agradece, muchos de ellos con raíces prehispánicas. A ellas se suman otras celebraciones vinculadas a creencias y festejos nacionales. Estos eventos están bien documentados y existe abundante información tanto en redes sociales como en textos sobre las ceremonias tradicionales atribuibles al pueblo aymara en la comuna de General Lagos.²²

²⁰ Miguel Concha, J. 2021. Incidencia del Tratado de 1904 en el proceso de Chilenización de Arica. In Garay, C., Tapia, C., & Loyola, M. (Eds.), Las relaciones internacionales regionales de Chile hacia 1904. Ariadna Ediciones.
Extraído de <http://books.openedition.org/ariadnaediciones/10817>

²¹ MEMORIA E HISTORIA. EL PROYECTO DE UNA IDENTIDAD COLECTIVA ENTRE LOS AYMARAS DE CHILE / MEMORY AND HISTORY. THE SEARCH FOR A COLLECTIVE IDENTITY AMONG THE AYMARAS IN CHILE Autor(s): Claudia Zapata Silva Source: Chungara: Revista de Antropología Chilena , Julio - diciembre 2007, Vol. 39, No. 2 (Julio - diciembre 2007), pp. 171-183 Published by: Universidad de Tarapacá Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/27802482>

²² Volumen 41, N.º 1, 2009. Páginas 101-112 Chungara, Revista de Antropología Chilena FESTIVIDADES ANDINAS Y RELIGIOSIDAD EN EL NORTE CHILENO Gavilán Vega1 y Ana María Carrasco G.) , pág.183, Manuel Mamani, Fundación Altiplano)

En este marco, el ritual de la *K'illpa* o floreo (marcaje del ganado) es una de las celebraciones más importantes, se realiza entre enero y febrero a comienzos de la temporada lluviosa. También se le conoce como el “enfloramiento” del ganado, ya que los animales se marcan en las orejas y se adornan con flores hechas de lana colorida que distinguen a cada tropa de las de otras familias, mientras se cantan canciones y se realizan ceremonias tanto de agradecimiento como de solicitud de protección que tienen lugar en los corrales de los caseríos familiares. (Fig. 13)



Figura 13.

Mesa ritual en el contexto de la *K'illpa*

Esta ceremonia está relacionada directamente con la ganadería de los camélidos, llamas y alpacas, actividad principal de las comunidades aymara que habitan esta zona del alto altiplano. Esta es muy significativa ya que representa su principal recurso económico y define en gran medida su estructura social. Sin embargo, por múltiples factores, desde varias décadas esta actividad ritual, tan importante para el mundo andino, ha ido disminuyendo en presencia y perdiendo así su verdadera esencia social, cultural y económica.²³

Conscientes de esta pérdida cultural las autoridades locales, hace ya más de una década, se propusieron revitalizar estas prácticas tradicionales, llevando a cabo la fiesta de la *K'illpa* en un espacio comunitario amplio, que se lleva a cabo durante la penúltima semana del mes de abril.

Hoy esta festividad que es organizada por la Ilustre Municipalidad de General Lagos, con apoyo del Gobierno Regional y el Consejo Regional de Arica y Parinacota. Es un evento que se organiza en el poblado de Visviri durante 3 días y participan los vecinos e invitados de la región. Durante ella se realizan distintas actividades de costumbres ancestrales como: ceremonia de marcaje de ganado, competencia de calidad de ganado, esquila, hilatura, ensacado, laceo, trenzado. También exposición de artesanías, bailes tradicionales, conjuntos folclóricos, competencias de gastronomía típica y elección de reina (*ñusta*). Para esta celebración, se promueve particularmente el uso de la vestimenta tradicional.

Este vestir local tradicional tiene diferencias significativas con los vestuarios empleados actualmente en otras celebraciones locales. Sin embargo, persisten otros que mantienen un gran arraigo que posibilitan que los habitantes que han migrado a la ciudad regresen a sus de poblados o estancias a celebrar algunas festividades de profundo significado.

Se accedió a la información de otras festividades que, aunque no son tan masivas, aún se llevan a cabo en algunas estancias y son de una convocatoria más reducida, varias de estas habían estado olvidadas y hoy se están revalorando y comenzando a retomar. Estas fiestas son de carácter más religioso y están organizadas entorno al santo patrono de cada pueblo u otras fiestas de origen cristiano o festividades nacionales.

Los orígenes de estas son diversos, pero están asociadas a la iglesia católica, a las imágenes religiosas y eventualmente a la compañía de un sacerdote que oficia la misa u otro rito. Algunas de ellas son: San Santiago y la Virgen Santa Rosa en Guacollo, San Antonio y la Virgen de la Candelaria en Ancolane, San Santiago Apóstol en Airo ²⁴, San Pedro es Esquiña, San

²³ Manuel Mamani. Patrimonio Cultural de la *K'illpa*. Rito de marcaje, música y floreo de ganados en alta cordillera del norte chileno. Ediciones Universidad de Tarapacá ISBN: 978-956-7021-94-

²⁴ San Santiago Apóstol de Airo. Comuna de General Lagos: https://youtu.be/zhw2inXsNtM?si=_VTS0-X6a7t0P1ag

Bartolomé en Livilcar y otros más populares como es la Cruz de Mayo, la Fiesta de Carnavales²⁵, la noche de San Juan, las fiestas Patrias²⁶, la Semana Santa, Todos los Santos que se festejan en varias localidades de la comuna. Se celebran también fiestas de origen peruano como Santa Rosa de Lima, evidenciando la permanencia del arraigo peruano de la comuna.

La vestimenta de las mujeres en estas ocasiones es muy distinta a las de la tradición local. En algunas de ellas podemos ver a las mujeres portando un vestido de origen boliviano de polleras anchas, largas, de telas brillantes y acompañada de grandes mantas generalmente de la misma tela de la pollera y con largos flecos. Trajes que son arrendados en Bolivia especialmente para estas ocasiones.²⁷

En el marco del presente trabajo se tuvo la oportunidad de compartir la celebración de la *K'illpa*, realizada en abril 2023 en el poblado de Visviri, ocasión en la que fue posible registrar la indumentaria usada tradicionalmente por la comunidad. Acorde a lo observado en esta instancia, que conforme a lo dicho por los entrevistados es la única en que actualmente se usa esta indumentaria, ello principalmente por el incentivo propuesto por las autoridades premiando en puntaje en las competencias a los participantes que la llevan.

Esta acción testimonia la preocupación de quienes conscientes de las consecuencias del olvido de la riqueza patrimonial han desarrollado nuevas estrategias para reactivar las costumbres locales. Es necesario reconocer que sin ello la pérdida a estos tiempos sería mayor y que estos diez años recientes de celebración de feria de ganaderos y *K'illpa* han sido significativos para tener el registro al día de hoy.

²⁵ Carnaval en el pueblo de Esquiña: <https://youtu.be/5UN8xIP3WNQ?si=9pY6yUpdAzKmaoYg>

²⁶ Fiestas patrias en Cosapilla: https://youtu.be/abX_xaYKXKk?si=NTOHG6vXeR8YGmwU

²⁷ Como se ha constatado, el recorrido de la historia aymara está friccionada por la acción de los estados nacionales decimonónicos, por la Guerra del Pacífico, el ciclo salitrero, la *chilenización* y la acción del Estado chileno a través de la escuela fiscal, como hitos y procesos relevantes. En cada momento, los aymaras buscaron estrategias diversas que combinaron elementos de su cultura, agregaron unos y perdieron otros, como la lengua por la imposición del castellano. Migraron cuando fue necesario y crearon mundos duales de subsistencia, como fue la movilidad entre la salitrera y las chacras de los valles precordilleranos, cuando las circunstancias lo requirieron. Fueron arrieros y circularon a uno u otro lado de la frontera impuesta sobre su espacio cultural, como lo hacen hasta el día de hoy en las ferias fronterizas de Colchane o del Tripartido en las cercanías de Visviri. Además, se incorporaron a las fiestas religiosas tradicionales y resemanizaron la ritualidad cuando fue necesario. Díaz A Alberto, Tapia L. Marcela. Los aymaras del norte de Chile entre los siglos XIX y XX. Un recuento histórico. versión On-line ISSN 0718-0462 Atenea. no.507 Concepción 2013 <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-04622013000100012>

3• LA INDUMENTARIA EN GENERAL LAGOS

3• LA INDUMENTARIA EN GENERAL LAGOS

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

¿Hay un vestir tradicional en General Lagos? ¿Cuáles son las prendas que le componen? Eran las preguntas que motivaron el proyecto y orientaron la búsqueda. Su respuesta requirió conocer antecedentes que permitieran reconocer ciertos hilos conductores desde tiempos fundacionales en Los Andes. El conocimiento de estos datos históricos permite reconocer las bases de la vestimenta andina e integrar factores que han influido en el cambio de tradiciones en relación con el textil y su uso para así comprender cómo se ha llegado a la vestimenta que vemos hoy.

Es relevante la identificación de ciertas bases precolombinas que son reconocidas por las tejedoras actuales y validadas para el vestuario tradicional como: que la totalidad de las prendas tradicionales deben realizarse en fibras de camélidos, preferentemente hilatura manual y tejidas en telares tradicionales de cintura y estacas, aunque hay prendas que actualmente son consideradas tradicionales, sin embargo están realizadas en "telar de pino" o telar de pedales introducido desde la época colonial e integrado masivamente desde mitades del siglo XX. Así mismo en la vestimenta actual podemos ver el uso de fibras ovinas y fibras artificiales, en muchas ocasiones hiladas en rueca o industrialmente.

El modo de solucionar las prendas en tiempos prehispánicos corresponde a una lógica constructiva en base a planos geométricos sencillos que salen íntegros desde el telar. Como resultante, las prendas más usadas en los valles y altiplanos de Arica correspondieron a taparrabos, *unku* es decir, prendas tipo ponchos pero cosidas en los laterales, fajas, diferentes mantos envolventes de abrigo y/o carga, distintos contenedores como pequeñas bolsas "chuspa" o bolsas faja y tocados que como accesorios constituyan parte de la indumentaria. (Figs. 14 y 15)



Figura 14.

Representación de vestimenta en Arica, Período Tardío.
Ilustración José Pérez de Arce. MChAP.



Figura 15.

Unku trapezoidal Arica, 1100-1400 d.C., colección
Museo Chileno de Arte Precolombino.

Acorde a algunas investigaciones sabemos la vestimenta tipo *unku* fue usado por hombres y también mujeres. Posteriormente la expansión incaica dejó profundas huellas en este territorio y hay quienes sugieren que a partir de esa época se introdujo el vestido de tipo envolvente del que derivaría la forma del *urku* o *urko*.

Esta vestimenta tiene referencias vigentes en comunidades relativamente cercanas a General Lagos, lo que refuerza la información entregada por las artesanas entrevistadas de que el *urko* fue usado en este territorio. (Figs. 16, 17 y 18)

El registro de patrimonios familiares al que se tuvo acceso permitió ver una única prenda de este tipo, que tiene una transformación porque según lo informado originalmente tenía dos partes separadas y hoy están unidas en su cintura. (Fig. 19)

El uso de este tipo de prenda se proyectó más allá de los períodos postcoloniales y en el caso de General Lagos, hasta al menos unos 30 años a la fecha.

La Colonización implicó la irrupción e imposición de otra cultura, imponiendo otras modalidades en la indumentaria tanto femenina como masculina. Estos cambios respondían a una lectura prejuiciada del europeo de la vestimenta local, que exponía partes del cuerpo por lo que era considerada pecaminosa (desde la mirada de la religión católica) y, por otra parte, se desconfiaba de las representaciones sobre los textiles, siendo reconocidos como soportes de mensajes peligrosos.

Este proceso significó adoptar nuevas siluetas en el vestir, que tiene una construcción muy diferente a la andina. Las siluetas europeas se pegaban al cuerpo, como una réplica de su figura. Para ello las prendas



Figura 16.

Urko de Camilaca, Tacna, Perú.

<https://docplayer.es/54031898-Anaco-de-camilaca-uso-contemporaneo-de-un-traje-prehispanico.html>



Figura 17.

Anaco de Tarata, localidad del sur peruano cercano a la frontera con Chile.



Figura 18.

Aksu de uso actual en comunidades de Colchane, altiplano de Iquique, Chile.



Figura 19.

Urko con pliegues y unido por costura en la cintura. Se trata de una pieza única registrada en el patrimonio textil de una de las artesanas.



Figura 20.

Silueta de traje femenino europeo siglo XVII
<https://www.descubriendelarte.es/2019/09/23/la-moda-de-las-damas-del-siglo-xviii.html>



Figura 21.

Chaqueta europea colonial, construida a partir de piezas para su encajado al cuerpo.

eran construidas en base a piezas de tela cortadas en forma, es decir moldes. Así podemos observar cómo, poco a poco, la silueta de las damas europeas pasa a ser interpretada y adoptada localmente. Ello se transforma en una necesidad para poder acceder a espacios más favorecidos en las sociedades coloniales. Lo mismo ocurre con los pantalones masculinos, *pantaluna*, y más cercano en el tiempo la adopción del traje con vestón.

Las mujeres adoptan la silueta femenina europea, muy marcada en la cintura, con chaquetillas entalladas y faldas muy anchas. Esta vestimenta se constituye en la referencia de las chaquetillas y *pulliras* andinas contemporáneas. (**Figs. 20 y 21**)

La imposición de estas prendas y siluetas foráneas se fundieron con los "modos de hacer" locales y surgen modalidades particulares para dar solución a la construcción de las prendas. Inicialmente las prendas serán replicadas uniendo solo planos geométricos y usando recursos como el recogido o pliegue, más tarde se incorporará la construcción por moldaje. Este aspecto se refuerza durante el siglo XX en el que la presión de una producción para la venta incentiva la creación de nuevas modalidades de vestuario, algunas de las cuales se van integrando al vestir local.



Figuras 22 y 23.

Chaquettillas de uso actual en General Lagos, en tejido de punto y confeccionada en tela de bayeta.



Actualmente solo unas pocas artesanas tejen y confeccionan prendas tradicionales y las menos dominan y practican el tejido en telares de tradición como el de cintura o el de estacas, ello altera el sistema productivo y contribuye a la pérdida del sentido simbólico del vestuario tradicional. Los núcleos familiares desconocen muchas veces el origen y posibles significados de sus propias prendas, lo que habla de una desvalorización cultural y del riesgo de pérdida total de conocimiento del oficio y consecuentemente de identidad.

Otro factor para considerar es el hecho registrado en bibliografía y mencionado por algunas personas es en relación con la costumbre que se practicaba hasta hace poco tiempo al fallecer una persona. Durante su rito mortuorio eran quemadas sus ropas, ello sin duda comunica la relevancia que tuvo la indumentaria revelando una suerte de fusión simbólica entre la prenda y quien la lleva y evidenciando su valor identitario. Esta costumbre sin duda ha influido en la escasez actual de prendas tradicionales.

En este contexto son recurrentes las referencias a que una parte significativa del vestuario que se usa hoy es comprada en Bolivia o Perú. Incluso para ciertas ocasiones la vestimenta puede ser arrendada para participar en algunos festejos como carnaval.

CLASIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE PRENDAS

En el levantamiento de información para el catastro y clasificación de prendas se consideró:

- Revisión de documentación
- Entrevistas a tejedoras
- Dos visitas a terreno
- Registro fotográfico
- 4 encuentros de socialización (uno presencial y tres on line)

El registro responde principalmente al patrimonio textil de prendas compartidas por 8 familias de la comuna.²⁸ Este fue complementado con la observación y análisis de material disponible en videos o fotografías de la fiesta de la *K'illpa* de años anteriores²⁹ y la observación presencial en los dos terrenos.

Este catastro fue analizado y organizado agrupando por tipo de prenda. Este primer orden arrojó algunos indicios sobre las prendas más recurrentes y su vigencia, a su vez afloran algunas características

distintivas entre el vestuario masculino y femenino, tipos de materiales y preferencias cromáticas. Este primer levantamiento fue compartido en una charla con la comunidad en el marco de la celebración de la *K'illpa* 2023. En esta ocasión se pudo alimentar el trabajo con los comentarios de algunos de los asistentes, precisando las denominaciones de algunas prendas e incorporando nuevos datos.

En una etapa posterior la información fue acotada identificando las prendas consideradas más representativas de la zona, esto fue comunicado y cotejado a través de reuniones virtuales³⁰ en las que participaron artesanas y distintas personas de la comunidad interesadas en apoyar la investigación.

Este resultado determinó el conjunto de prendas que en la actualidad son aún usadas como vestuario tradicional de la zona.³¹ Esta selección final fue expuesta y evaluada por integrantes de la comunidad³² llegando a un consenso y aprobación, esto más los hallazgos en imágenes y videos determinaron el traje típico de la zona. Las prendas identificadas corresponden a hombres y mujeres y se dividen prendas principales, exteriores, ropa interior y accesorios de uso.

²⁸ Este registro se realizó a través de fichas, ver Anexo 1.

²⁹ Esta celebración es la organizada por las autoridades comunales, no las familiares. Ver anexo 2

³⁰ Se realizaron dos reuniones virtuales con la Asociación de Artesanas de la Comuna General Lagos a modo de ir definiendo y aprobando las prendas en conjunto. Ver Anexo 3

³¹ Se evaluó la vigencia de algunas prendas que están en el registro, pero no tienen vigencia de uso actualmente. Las razones de ello se interpretan desde la dificultad de su factura y costo, por una parte, y, por otra que son consideradas poco prácticas para realizar algunas labores.

³² Se realizó una encuesta a los integrantes de la Asociación de Artesanas Indígenas de la Comuna General Lagos. Ver Anexo 4

REGISTRO DE PIEZAS POR FAMILIA

	FAMILIA																				
	Falda	Urko	Chaquettilla	Manta	Calzón	Awayo	Pantalón	Poncho	Wistaya	Tari	Guayaca	Soga	Onda	Gorro de lana	Sombrero	Chalas	Phüllawayo	Broche cuchara	Manqancha	TOTAL	
1.	Domingo Flores y Sra. Nelly	2	0	2	2	1	4	1	2	2	4	1	1	2	2	0	0	0	0	28	
2.	Sra. Valeria y Lucio	3	0	2	3	1	2	0	1	5	1	0	0	0	2	1	0	0	0	22	
3.	Sra. Justina	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	11	
4.	Sra. Brígida	1	0	1	0	0	3	0	0	1	1	1	3	0	0	1	0	1	3	12	
5.	Sra. Felipa Condori	1	1	2	1	0	3	0	1	6	2	1	0	0	0	0	0	0	1	18	
6.	Sra. Justa Querquezana	1	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	4	
7.	Virginia Cruz	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
8.	Carmen Huayllas	0	0	0	0	0	0	0	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	
	TOTAL	9	2	8	7	2	13	1	4	19	12	4	5	3	2	6	2	1	3	2	101

Figura 24.

Cuadro resumen del registro de prendas por familia.

CATEGORÍA PREnda	MUJER	HOMBRE
Prendas principales	Chaquettilla y <i>Pullira</i>	Poncho y <i>Pantaluna</i>
Prenda exterior	Awayo <i>phüllawayo</i> y mantas	Chaleco de punto y chalina
Prenda de protección	<i>Lipich wisku</i> y <i>Llapisa</i>	<i>Lipich wisku</i> y <i>Llapisa</i>
Prenda interior	<i>Manqancha</i>	X
Accesorio de cabeza	<i>Sumiri</i>	<i>Sumiri</i>
Accesorio de brazo y mano	<i>Q'urawa</i>	<i>Q'urawa</i> y <i>Wiska</i>
Accesorio de piernas y pies	<i>Mervasa</i>	<i>Mervasa</i>
Accesorio de transporte	<i>Wistaya</i> y <i>Tari</i>	<i>Wistaya</i>
Accesorio añadido	<i>Tupu</i>	X

Figura 25.

Categorización de prendas conforme a su relación con el cuerpo.

Vestir femenino

En el proceso de selección hubo cierta diferenciación y preferencias por dos conjuntos definidos a partir de la relación *chaquetilla-pullira*. Si bien se identificó la *pullira* negra y *chaquetilla* de bayeta en color crudo como representativa, el uso de la *chaquetilla* en tejido de punto en combinación con faldas rojas o verdes son de uso más frecuente y se consideran también como representativa. Desde allí se define el primer conjunto como un vestir de carácter algo más formal y el segundo con un carácter más cotidiano.

El atuendo de la mujer considera: *Chaketilla* en bayeta / *Chaketilla* en tejido de punto / *Pullira* / *Awayo* / *Phüllawayo* / *Mantas* / *Lipich wisku* o *Chhiriqi* / *Llapisa* o faja / *Manqancha* o enagua / *Sumiri* o sombrero / *Q'urawa*, *Mervasa* o calcetas, *Wistaya*, *Tari* y *Tupu*.



Figura 26.

Dos siluetas en el vestir femenino. Uno para ocasiones más formales (*chaquetilla* en bayeta y falda oscura) y otro de uso más cotidiano (*chaquetilla* en tejido de punto y falda roja o verde).

Indumentaria femenina



Figura 27.

Silueta de traje femenino europeo siglo XVII

<https://www.descubriendelarte.es/2019/09/23/la-modas-de-las-damas-del-siglo-xviii.html>



Figura 28.

Conjunto de prendas de la indumentaria femenina en General Lagos. Chaquetilla de bayeta y *pullira* negra, de uso más formal.

Indumentaria masculina



Figura 29.

Conjunto de prendas de la indumentaria masculina en General Lagos.

El atuendo del hombre considera: Poncho / *Pantaluna* / Chalina / *Lipich wisku* o *Chhiriqi* / Llapisa o faja / *Sumiri* o sombrero / *Q'urawa*, *Wiska* / *Mervasa* o calcetas, *Wistaya*.

En la sección siguiente se despliegan las prendas reconocidas como más relevantes y se detallan algunas de sus características técnicas y formales.

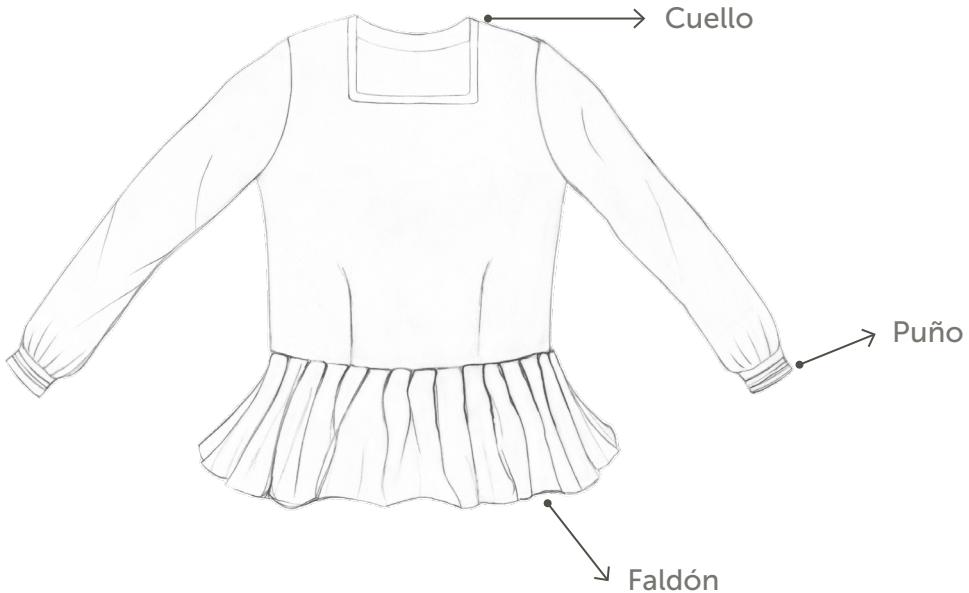
4• CARACTERÍSTICAS DEL VESTIR ACTUAL EN GENERAL LAGOS. DESCRIPCIÓN DE PRENDAS.

CHAQUETILLA EN BAYETA



- Las chaquetillas en bayeta están confeccionadas a partir de una tela plana balanceada tejida en telar de pino. Se usa preferentemente el hilado de alpaca torcido a mano que tiene la torsión apropiada y otorga una calidad de textura visual más rica a la prenda. Son mayoritariamente en color crudo natural de la fibra, pero excepcionalmente se encuentran en color verde o rojo fucsia.
- Son ajustadas al torso, marcando la cintura, para ello puede ser confeccionada a partir de patrones en piezas o pinzada. A partir de la cintura se despliega el faldón sobre las caderas, este es tableado en la cintura. Pueden ser cerradas con abertura lateral o por la espalda, usando cierre o ser abierto y abotonado en el frente.

CHAQUETILLA EN BAYETA



- El rasgo del cuello es preferentemente cuadrado, ocasionalmente redondo. Puede llevar terminaciones con huincha o bordado en el rasgo del cuello y puños.



- Los puños son pequeños, de unos 3 a 4 cms. de ancho cerrados con botón. Pueden llevar aplicación de terminación haciendo juego con el borde del cuello.



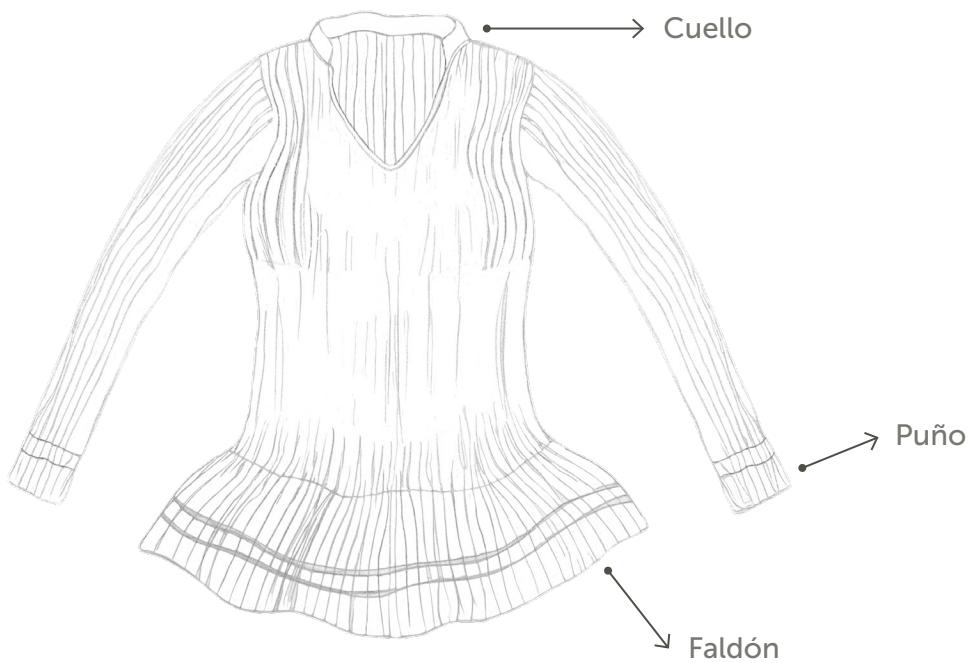
- El faldón es un corte largo de tela de aproximadamente 14 cms. de ancho, se va tableando en pliegues de unos 3 cms aproximadamente, dependiendo de su cercanía puede tener un mayor o menor despliegue.

CHAQUETILLA EN TEJIDO DE PUNTO



- Aunque se registran variantes de chaquetillas, conforme a la creatividad de la tejedora, tienen como características en común; son tejidas a palillo, de una pieza cerrada, en color crudo natural, excepcionalmente de color.
- Su confección es en fibra de alpaca hilada y torcida a mano, son ajustadas al torso y tienen un faldón que se despliega a partir de la cintura sobre las caderas y tienen mangas apagadas cuello en V y solapilla.
- En los bordes de puños y la parte baja del faldón se dibujan listados en al menos dos colores en contraste.

CHAQUETILLA EN TEJIDO DE PUNTO



SOLUCIONES DEL CUELLO



- Confeccionado generalmente en escote en V algo abierto y con un pie de cuello tipo solapilla.
- Muy ocasionalmente lleva una terminación de lista en color.

SOLUCIONES DEL PUÑO Y FALDÓN



- Siempre considerando el uso de colores en contraste cromático, uno cálido (generalmente rojos o rosas) con otro frío (azules o verdes).
- Difieren en la cercanía de las listas y cantidad.

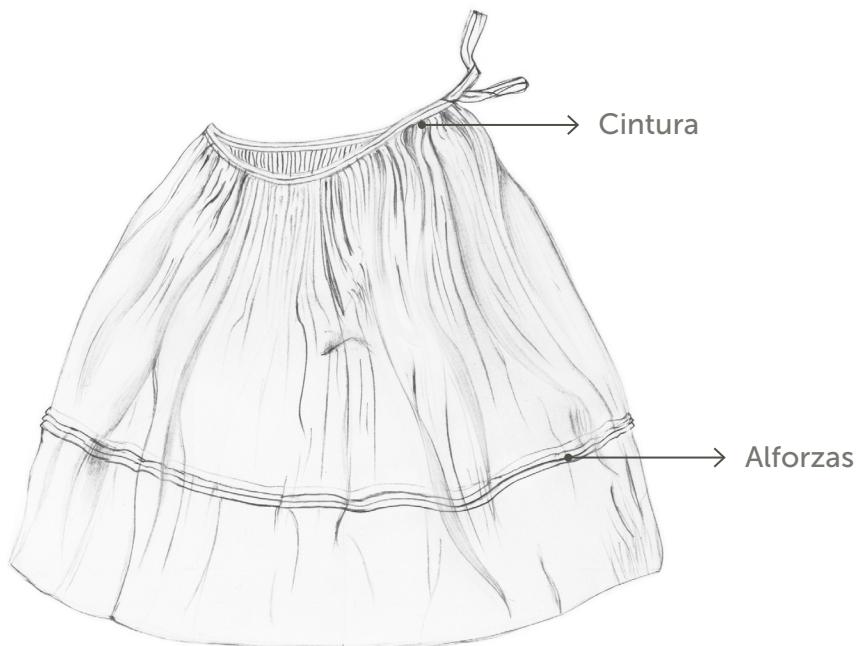


PULLIRA



- La *pullira* (pollera) se debe confeccionar en bayeta tupida, que es una tela plana balanceada tejida en telar de pino (telar de pedales). Se debe utilizar hilado de alpaca torcido a mano, natural en color café oscuro o negro para las *pulliras* de uso más especial en celebraciones, y para situaciones más cotidianas se ven mayormente en colores teñidos de rojos, rosas o verdes.
- Las *pulliras* deben ser muy amplias y cubriendo más debajo de la rodilla (a mitad de pantorrilla), excepcionalmente son algo más largas. Están confeccionadas de uno o más paños (hasta 4) según el ruedo que se desea. En promedio miden entre 60 y 65 cms. de largo y los anchos van entre 215 cms. a los 330 cms.
- Son ajustadas a la cintura por recogido, ajuste y amarre de los excedentes de la pretina y tienen un rasgo de abertura para facilitar el vestir. En el sentido del largo de la falda, el ruedo de la falda es atravesado por una o varias alforzas, a una distancia de la cintura entre los 25 y 40 cms. Estas contribuyen al ruedo manteniendo la falda más abierta. Es importante sumar el largo de las alforzas para el corte de la prenda.

PULLIRA



- En la cintura el ancho total del ruedo es recogido con un cordel torcido fino en puntadas corridas cada 1 cm. aproximadamente y los extremos se amarran terminando el ajuste.

- Una segunda opción es recoger mediante un pespunte sencillo realizado con una o dos costuras corridas paralelas y luego de fijar el ancho de la cintura se envuelve la terminación con una pretina, todo cosido manualmente.



- Las alforzas son pliegues que son fijos por una costura simple en sentido del ancho de la *pullira*.

Puede ser una sola alforza más ancha entre 3 a 4 cms. o varias más pequeñas (3 y hasta 4) entre 1 y 2 cms.

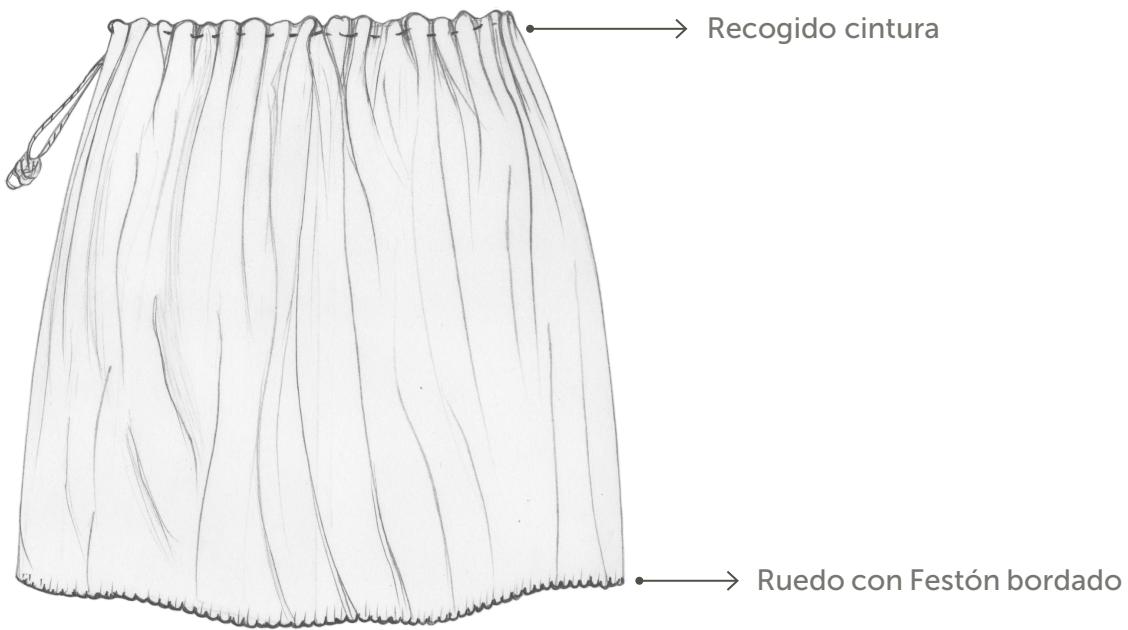
Las alforzas contribuyen a dar amplitud al ruedo.

MANQHANCHA (ENAGUA)



- Se trata de una prenda de ropa interior confeccionada en bayeta liviana, tela plana balanceada tejida en telar de pino (telar de pedales). Se usa preferentemente un hilado fino de alpaca torcido a mano. Son en color crudo natural de la fibra.
- Están confeccionadas a partir de una pieza tejida de aproximadamente 60 (Largo falda) x 205 cms. (total ruedo), medidas que se acomodan según la persona.

MANQHANCHA (ENAGUA)



- En la cintura el ancho total del ruedo es recogido con un cordel fino en pasadas largas cada 2 cms. aproximadamente y los extremos se amarran terminando el ajuste.

- Una segunda opción es recoger mediante un pespunte sencillo realizado en dos corridas paralelas y luego de fijar la medida se envuelve la terminación con una pretina, todo cosido manualmente.



- El ruedo de la prenda se cierra con una cuidada terminación con un festón bordado o a crochet, generando una pequeña blonda en colores rojos que hacen contraste con la manqhancha.



- Los awayo son prendas multifuncionales de uso femenino y se llevan en la espalda para abrigo y cargar a niños o enseres, también sirven como abrigo para las guaguas o mantel. Son piezas cuadrangulares tejidas en dos paños unidas por costura en la vertical (sentido de la urdimbre. Miden cerca de 120 x 120 cms. Un paño es 4 cms más angosto que el otro, es decir uno mide 120 x 58 cms y el otro 120 x 62 cms. aproximadamente. Ello debe responder a facilitar el doblez de la prenda, igual que en el caso de los ponchos. Están tejidos con finos y muy torcidos hilos de alpaca, usando un telar de 4 estacas, generando paños de 4 orillas en cara de urdimbre muy densa. Del eje vertical hacia los costados una composición espejada considera una franja central que tiene un listado y en simetría una composición de listados con salda a cada lado, luego continúa un campo de fondo liso, que en ocasiones puede llevar una pequeña lista con salda. Cierra la composición otro sistema de listas algo más angosto que el central. La representación es variable según la tejedora, pero tienen en común el uso de colores naturales de la fibra en los fondos lisos y la presencia significativa del rojo en los listados.



- Sistemas de listados en awayo. A la izquierda, listados laterales, a la derecha listados centrales en los que se observa la costura central.
- Se observa el uso de *k'isas* y la predominancia de los matices de rojos contrastando con verdes y azules en menor proporción.
- Los bordes deben ser protegidos e íntegramente cubiertos por una huincha angosta. Esta terminación llamada *awakipa* se realiza tejiendo y cosiendo simultáneamente la huincha.



- Los *phüllawayos* son cobertores de uso femenino que se usan sobre la espalda y hombros para protegerse del frío, tienen el tamaño justo para no estorbar los movimientos de los brazos. Es una prenda ligera, tejida con finos hilos y fuertemente torcidos de alpaca en cara de urdimbre densa. Se usa un telar de cuatro estacas para formar un solo paño de 4 orillas que mide aproximadamente 113 x 82 cms.
- Se tejen con su lado más largo en la urdimbre, de modo que luego son usados en el sentido inverso, con su lado más largo en la horizontal. Se resuelven en un campo de color natural de la fibra que es intervenido por un listado angosto con *k'isas* de un color a unos 10 cms de cada orilla.

PHÜLLAWAYO



- Sistemas de listados en *phüllawayos*. A ambos costados tiene un listado en *k'isas* de un mismo color.
- Los bordes pueden tener sus orillas solo con la terminación cerrada del tejido en el telar (*phüllawayos café*) o llevar una terminación en todo su contorno a crochet, formando una pequeña blonda (*phüllawayos negro*).





- Es una pieza de carácter ceremonial, es usada por los yatiri para oficiar el ritual desplegando coca y otros elementos como recipientes con alcohol. También es utilizado para guardar elementos de valor y en ocasiones les llevan las mujeres para portar objetos personales envueltos en él.
- Es una pieza cuadrangular tejida de una sola pieza en telar de cuatro estacas, por lo que sus cuatro contornos son cerrados. Tejida en hilado fino y muy torcido de alpaca y mide cerca de 35 a 38 cms. por lado.
- Se usan mayormente los colores naturales de la fibra para las pampas o superficies de fondo, eran de vicuña, de allí tal vez la preferencia por los tonos café vicuña. La superficie es intervenida con un sistema de franja y listas pequeñas. La principal se ubica en el eje central y otras, que pueden ser 2 o 4 distribuidas a ambos lados.



- Sistemas de listados en *Tari*. A la izquierda, listados centrales, a la derecha listados intermedio y laterales.
- Se observa el uso la predominancia de los matices naturales y de rojos en las zonas de listado que generalmente llevan salda.
- Los bordes presentan las terminaciones naturales del tejido sin aplicaciones.



- La *wistaya* es un contenedor pequeño de uso personal, sirve para llevar la coca y llipta especialmente para ser usada en celebraciones y rituales. Les usan hombres y mujeres, se conciben en pareja siendo la *wistaya* femenina levemente más pequeña que la masculina. Las más grandes miden 17 x 16 cms, en tanto que las más pequeñas miden 13,5 x 13 cms aproximadamente.
- Están tejidas en telar de cintura o de estacas y tienen sus cuatro orillas terminadas. Se usan hilados finos y muy torcidos de colores naturales de alpaca e hilados en fibras artificiales, ello principalmente para obtener los colores vibrantes. Se estructura encara o faz de urdimbre y urdimbres complementarias para definir las saldas.



- La *wistaya* es una de las prendas que lleva mayor representación y es una de las piezas que conservan mayor tradición. En ellas predominan los rojos, que son acompañados y realzados por la presencia de verdes o azules.
- Su composición se caracteriza por organizarse a partir del eje central o "corazón", que se señala con una lista en salda con diferentes motivos y está enmarcada con listas y *k'isas*
- En los campos laterales y centrados en ellos, se disponen otras saldas o *kutu* (lista de peinecillo) sobre sistema de listado en contraste.
- Cierran los bordes la presencia de la terminación sobre la costura enhuinchado con *awakipa*.



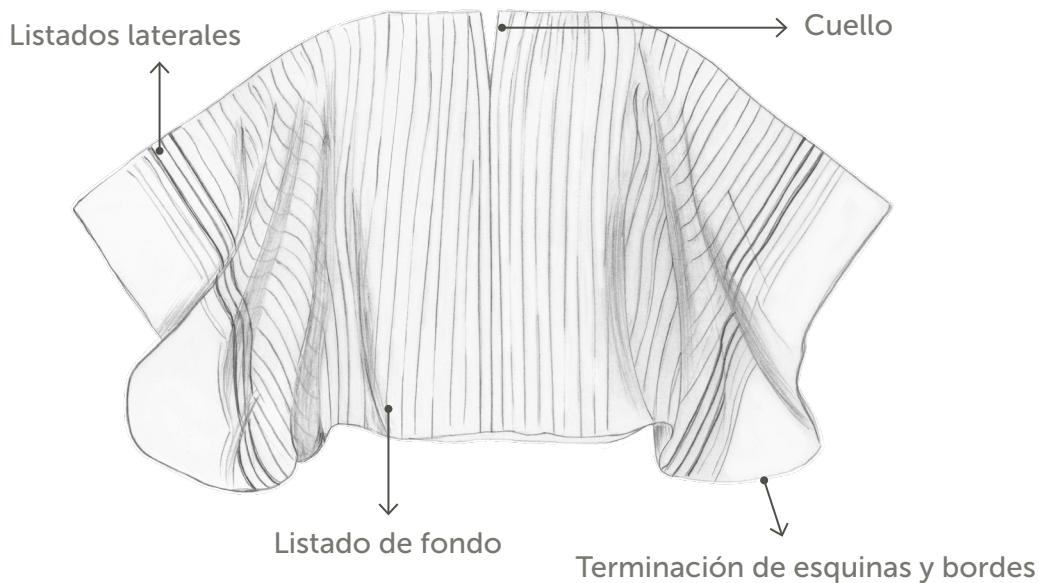
- Las terminaciones son particularmente en las *wistaya*, cubriendo todo el borde de la boca de la bolsa y las costuras de unión lateral lleva *awakipa* una huincha angosta que se va tejiendo y cosiendo simultáneamente. Esta terminación puede ser con un diseño *kutu* (listado y peinecillo) o más complejo dibujando ojitos o *ñawi*.
- Las esquinas de la boca de la *wistaya* llevan una borla y todo el borde inferior y esquinas inferiores es cubierto por una densa flecadura de aproximadamente unos 6 cms., que se dispone en contrastes de colores rojo y fucsias con verdes y azules. Este fleco de unos también puede ir a tramos formando *k'isas*.

PONCHO



- Los ponchos son de fibra de alpaca con finos hilados fuertemente torcidos a mano. Tejidos en telar de estacas y en estructura de cara de urdimbre, de 18 h/cm y 6 p/cm (solo los hilos de la urdimbre son visibles). Son realizados a partir de dos paños que luego son cosidos en el sentido vertical dejando el paso para la cabeza. Miden aproximadamente 150 cms. de ancho x 140 cms. de largo. En el caso del poncho de la izquierda mide 139 x 152 cms. Uno de los paños mide 74 cms. de ancho y el otro 78 cms. Esta diferencia de medidas no es casual, así se tejen y en palabras de las tejedoras ello facilita el doblez del poncho al guardarlo, conteniendo un paño al otro.
- Son mayormente en colores naturales de la fibra, matizando un fondo en listados preferentemente con diferentes colores de grises fríos o cálidos. Más ocasionalmente se registran ponchos de un tono más parejo en color café vicuña. En ambos casos se marcan los laterales del poncho con un sistema de listas en las que generalmente domina el color rojo y en menor proporción el verde.

PONCHO



- El rasgo del cuello se define al interrumpir la costura central en un tramo de aproximadamente 32 cms.
- La costura es simple, en "espina de pez".



- Los listados del fondo varían entre un poncho y otro. En este caso se define al disponer la urdimbre alternando gris medio (1) / gris claro (0,5)/ gris medio (1) y luego gris claro (1,2)/ gris medio (0,2)/ gris claro (1,2).



- Las listas laterales van ubicadas a la altura del antebrazo. Esta destaca por llevar siempre algún matiz de rojo. En este caso es un listado compuesto por *k'isas* rojo y rosas que enmarcan otra *k'isa* de colores verdes.

PONCHO



- Para la terminación de los bordes se realiza un doblez en las cuatro esquinas del poncho (de aprox. 13 cms.), estos se fijan con puntadas de costura, procurando definir esquinas curvas.
- Todo el borde es terminado cosiendo una huincha que lo cubre. La terminación va en juego con la lista lateral del poncho, en *k'isas* o listada simple. En algunos ponchos se ha terminado con bordado en tramos de diferentes colores.

PANTALUNA

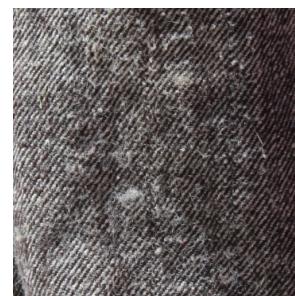


- El pantalón o *pantaluna* es confeccionado a partir de una tela algo gruesa llamada jerga, tejida con fibra de alpaca en telar de pino (telar de pedales de origen europeo). Estos "cortes" miden cerca de 70 x 240 cms. y eran confeccionados exclusivamente por los hombres, hoy quedan algunos de ellos guardados por las familias.
- La prenda es holgada y cómoda, para ello tiene piernas anchas y corte pinzado con dos pliegues en la cintura, tiene cierre central, pretina y presillas; bolsillos laterales y opcionalmente bolsillos traseros.

PANTALUNA



- La cintura se define con un pretina de 2 cms. aproximadamente, lleva dos presillas adelante y otras dos atrás.



- La tela llamada jerga puede tener soluciones variadas en tejido plano balanceado o en diferentes tipos de sarga o espiga.

PANTALUNA



- Los bolsillos laterales son un rasgo levemente inclinado y permiten el fluido ingreso de las manos.

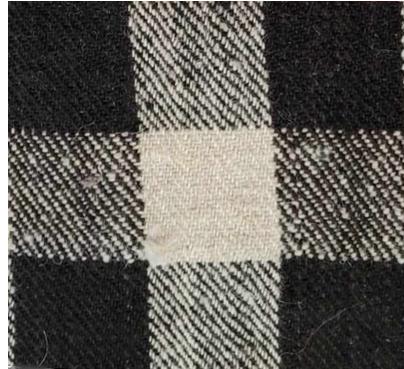


CHALINA



- La chalina es un textil de abrigo para hombre, se usa sobre la espalda cayendo sus extremos hacia el pecho cruzando sobre él, es una prenda para ocasiones festivas como Carnaval. Es una pieza de largo variable que puede medir hasta 235 cms. x 72 cms. o más. Se teje con hilados de alpaca, de torsión regular en telar de pino. Originalmente era una prenda tejida solo por hombres para hombres, pues el telar de pino o de pedales era de uso exclusivo masculino, actualmente las mujeres también tejen en él.
- Esta prenda que no pertenece a la tradición precolombina andina es incorporada en tiempos más recientes y tal como su nombre lo indica está relacionada con el chal femenino de uso extendido en la Colonia. Se caracteriza por su diseño "a cuadros" siempre en blanco y negro.

CHALINA



- El tejido es algo abierto generando un textil muy suave. Para estructurar el textil se usa preferentemente el tejido en sarga (derecha), aunque también le tejen en tejido plano (izquierda).



- Se urden urdimbres largas que al terminar la obra son cortadas, esto da lugar a excedentes de hilados que son agrupados y torcidos inicialmente en S y tomando dos de ellos se retuercen en Z formando una flecadura de 10 cms.

5• OBSERVACIÓN CROMÁTICA

5• OBSERVACIÓN CROMÁTICA

REGISTRO CROMÁTICO

Uno de los aspectos más significativos de la comunicación en los tejidos es el color y por ello es relevante reconocer las preferencias culturales de cada grupo humano, estas son una construcción asociada a la lectura que las personas hacen de su entorno geográfico, climático y social. A partir de allí, el uso del color tiene relaciones particulares que identifican a la comunidad que les da vida. A veces, por estar muy enraizadas en el tiempo y cierto olvido de la práctica, se ha omitido su articulación de origen, su significado ha sido olvidado y su lectura se hace más compleja.

Se ha considerado valioso contribuir con un primer ejercicio para hacer visible las preferencias cromáticas en los tejidos de la comuna de General Lagos, y, tal vez desde allí sea posible reconfigurar al menos parcialmente el lenguaje de colores a nivel local que actualmente está algo desdibujado.

Aunque conscientes de que el lenguaje de los colores de las fibras naturales de la alpaca constituye en sí un lenguaje en particular, y que tendría que ser analizado también, se hizo un registro de los colores

en aquellas prendas seleccionadas que hacen un uso más extendido de la representación y el empleo de colores de fibra teñidos.

Las prendas con las que se ejecutó la muestra son: *taris*, *wistayas*, *awayos*, *pulliras* y *chaquetillas*. Este trabajo se realizó a partir del registro fotográfico para luego seleccionar el color a partir de imágenes digitales de las prendas, ajustando visualmente. Se está consciente de que su resultado es solo una primera aproximación a modo de referencia y cuyo estudio detallado con registro riguroso, equipo adecuado y análisis pertinente, sería importante llegar a ejecutar.

Aún en este primer orden de los colores se pueden reconocer claramente ciertas preferencias en el dominio de los colores rojos y en contraparte los verdes y azules tienen menos presencia. Otro aspecto para estudiar debiera ser cómo se disponen los colores y en qué proporción. Estas opciones cromáticas se revelan como preferencias que marcan su identidad.

1. Chaquetilla



2. Chaquetilla



3. Chaquetilla



RGB: R:29 G:35 B:68	RGB: R:119 G:13 B:24
CMYK: C:95 M:96 Y:52 K:31	CMYK: C:42 M:100 Y:100 K:20
Lab: L:14.561% a:4.703% b:-17.648%	Lab: L:25.101% a:35.094% b:20.586%

RGB: R:217 G:30 B:121	RGB: R:119 G:13 B:24
CMYK: C:0 M:96 Y:23 K:0	CMYK: C:42 M:10 Y:100 K:0
Lab: L:48.919% a:57.317% b:-0.582%	Lab: L:53.585 a:0, b:0,

RGB: R:14 G:38 B:117	RGB: R:21 G:96 B:60
CMYK: C:99 M:48 Y:24 K:0	CMYK: C:98 M:48 Y:94 K:15
Lab: L:18.213% a:14.252% b:38.999%	Lab: L:35.648% a:24.322% b:11.139%

RGB: R:24 G:102 B:73	RGB: R:242 G:89 B:129
CMYK: C:97 M:46 Y:87 K:11	CMYK: C:0 M:85 Y:29 K:0
Lab: L:38.079% a:-23.947% b: 7.585%	Lab: L:60.112, a:49.424, b:8.874%

4. Pulliras



RGB: R:7 G:53 B:27	RGB: R:24 G:53 B:27
CMYK: C:96 M:66 Y:96 K:51	CMYK: C:97 M:46 Y:87 K:11
Lab: L:18.6% a:17.034% b:9.50%	Lab: L:38.079% a:-23.947% b: 7.585%

RGB: R:216 G:4 B:9	RGB: R:216 G:4 B:9
CMYK: C:0 M:98 Y:98 K:0	CMYK: C:0 M:98 Y:98 K:0
Lab: L:46.153% a:56.808% b:47.078%	Lab: L:46.153% a:56.808% b:47.078%

5. Awayo



RGB: R:180 G: 179 B:113.	RGB: R: 47 G: 39 B:36
CMYK: C:37 M:24 Y:69 K:0	CMYK: C:77 M:82 Y:76 K:57
Lab: L:71.874% a:-5.628%, b:27.0727.07%	Lab: L:16.473% a: 2.718%, b:2.754%

RGB: R:6 G: 53 B: 48	RGB: R:18 G: 45 B:125
CMYK: C:73 M:79 Y:75 K:44	CMYK: C:99 M:97 Y:19 K:0
Lab: L:23.126% a:3.104% b:3.918%	Lab: L:21.053% a:13.066% b:-39.346%

6. Awayo



RGB: R:227 G: 107 B:110	RGB: R:154 G: 6 B:9
CMYK: C:0 M:78 Y:58 K:0	CMYK: C:32, M:100, Y:100 K:4
Lab: L:60.406% a:38.264% b:17.593%	Lab: 32.562% 43.776% 34.906%

RGB: R:226 G: 18 B:63	RGB: R:220 G: 23 B:14
CMYK: C:0 M:96 Y:68 K:0	CMYK: C:0 M:97 Y:91 K:0
Lab: L: 49.076% a:58.483% b:28.342%	Lab: L:47.707% a:56.101% b:46.822%

RGB: R:123 G: 18 B:20	RGB: R:242, G: 89 B:129
CMYK: C:40 M:100 Y:100 K:18	CMYK: C:0 M:85 Y:29 K:0
Lab: L:26.399% a:35.039% b:23.886%	Lab: L:60.112% a:49.424% b: 8.874%

7. Wistaya



8. Wistaya



RGB: R:198 G: 24 B:41	RGB: R:136 G: 17 B:23	RGB: R:103 G: 0 B:17	RGB: R:223 G: 92 B:124
CMYK: C:7 M:98 Y:88 K:0	CMYK: C:37 M:100 Y:100 K:11	CMYK: C:45 M:100 Y:100 K:30	CMYK: C:0 M:84 Y:33 K:0
LAB: L:50 A:74 B:51	LAB: L:34 A:56 B:42	LAB: L:27 A:47 B:34	LAB: L:63 A:65 B:17

RGB: R:103 G: 0 B:17	RGB: R:223 G: 92 B:124	RGB: R:177 G:145 B:102	RGB: R:57 G:78 B:166
CMYK: C:45 M:100 Y:100 K:0	CMYK: C:91 M:47 Y:68 K:0	CMYK: C:32 M:47 Y:68 K:0	CMYK: C:60 M:29 Y:8 K:0
LAB: L:27 A:47 B:34	LAB: L:63 A:65 B:17	LAB: L:64 A:12 B:31	LAB: L:34 A:14 B: -55

RGB: R:136 G: 83 B:210	RGB: R:136 G:165 B:210	RGB: R:136 G:209 B:160
CMYK: C:60 M:29 Y:8 K:0	CMYK: C:91 M:47 Y:68 K:0	CMYK: C:4 M:88 Y:0 K:0
LAB: L:66 A: -6 B: -29	LAB: L:66 A:14 B: -55	LAB: L:60 A:66 B: -10

RGB: R:186 G: 239 B:115	RGB: R:137 G: 174 B:68	RGB: R:60 G: 99 B:72	RGB: R:37 G: 51 B:37
CMYK: C:46 M:0 Y:74 K:0	CMYK: C:64 M:12 Y:94 K:0	CMYK: C:89 M:50 Y:84 K:14	CMYK: C:87 M:71 Y:84 K:14
LAB: L:87 A: -42 B:55	LAB: L:66 A: -34 B:53	LAB: L:37 A: -30 B:10	LAB: L:17 A: -14 B:8

RGB: R:197 G:47 B:119	RGB: R:48 G:66 B:64	RGB: R:99 G:138 B:96	RGB: R:250 G:249 B:244
CMYK: C:8 M:95 Y:27 K:0	CMYK: C:88 M:70 Y:69 K:0	CMYK: C:78 M:32 Y:79 K:0	CMYK: C:2 M:3 Y:6 K:0
LAB: L:52 A: -72 B:4	LAB: L:25 A: -13 B: -2	LAB: L:53 A: -29 B:18	LAB: L:98 A:0 B:3

RGB: R:280 G:224 B:148	RGB: R:250 G:249 B:244	RGB: R:280 G:224 B:148
CMYK: C:45 M:0 Y:58 K:0	CMYK: C:2 M:3 Y:6 K:0	CMYK: C:45 M:0 Y:58 K:0
LAB: L:84 A: -33 B:32	LAB: L:84 A:0 B:3	LAB: L:84 A:0 B:3

9. *Tari*



RGB:	R:180
G: 179	G: 179
B:113	B:113

CMYK:	C:73
M:85	M:85
Y:82	Y:82
K:65	K:65

LAB:	L:11
A:9	A:9
B:10	B:10

RGB:	R:52
G: 41	G: 41
B:42	B:42

CMYK:	C:76
M:84	M:84
Y:71	Y:71
K:53	K:53

LAB:	L:16
A:8	A:8
B:2	B:2

RGB:	R:130
G: 84	G: 84
B:40	B:40

CMYK:	C:44
M:77	M:77
Y:95	Y:95
K:13	K:13

LAB:	L:42
A:23	A:23
B:40	B:40

10. *Tari*



RGB:	R:226
G: 108	G: 108
B:137	B:137

CMYK:	C:0
M:78	M:78
Y:28	Y:28
K:0	K:0

LAB:	L:66
A:59	A:59
B:13	B:13

RGB:	R:122
G: 84	G: 84
B:61	B:61

CMYK:	C:48
M:76	M:76
Y:82	Y:82
K:15	K:15

LAB:	L:41
A:20	A:20
B:25	B:25

RGB:	R:133
G: 163	G: 163
B:135	B:135

CMYK:	C:62
M:22	M:22
Y:56	Y:56
K:0	K:0

LAB:	L:64
A: -21	A: -21
B:10	B:10

RGB:	R:112
G:36	G:36
B:16	B:16

CMYK:	C:43
M:97	M:97
Y:100	Y:100
K:25	K:25

LAB:	B:29
A:42	A:42
B:40	B:40

RGB:	R:165
G:42	G:42
B:41	B:41

CMYK:	C:28
M:97	M:97
Y:92	Y:92
K:1	K:1

LAB:	L:43
A:60	A:60
B:42	B:42

RGB:	R:184
G:84	G:84
B:91	B:91

CMYK:	C:20
M:85	M:85
Y:59	Y:59
K:0	K:0

LAB:	L:53
A:52	A:52
B:23	B:23

RGB:	R:180
G:37	G:37
B:35	B:35

CMYK:	C:19
M:97	M:97
Y:93	Y:93
K:0	K:0

LAB:	L:46
A:66	A:66
B:50	B:50

RGB:	R:253
G:251	G:251
B:223	B:223

CMYK:	C:3
M:2	M:2
Y:19	Y:19
K:0	K:0

LAB:	L:98
A: -3	A: -3
B:14	B:14

6• REFLEXIONES FINALES

6• REFLEXIONES FINALES

Parte significativa de las manifestaciones culturales están vinculadas a creencias y la práctica de costumbres en torno a ellas, así dan origen a la cultura material que las articula. En este marco los tejidos son una parte fundamental de toda celebración para las comunidades aymara que, como la generalidad de los pueblos andinos, reconocen al textil como un arte fundamental. En el caso de la comuna de General Lagos esta es reforzada por su tradición ganadera, principal insumo de la textilería.

Al acercarnos al conocimiento de la comuna se constatan una multiplicidad de factores que han conducido a la actual situación de vida en el territorio. Esta ha sido permeada por la interacción permanente con comunidades cercanas y tensionada por las diferentes administraciones de los estados a través del tiempo. En este marco lo que ha sido considerado beneficioso en términos de desarrollo educacional, laboral y económico, no siempre ha tenido atención los aspectos de la cultura local.

Un valor significativo es que el proyecto surgió en respuesta a la preocupación de integrantes de la comunidad quienes en conciencia de que se asiste a la pérdida de las expresiones identitarias del vestir local, buscan su reconocimiento como un camino necesario para su revitalización y se plantean este trabajo. Así, esta iniciativa ha permitido constatar la fragilidad actual de la tradición textil y las prácticas vinculadas a ella, por lo que el planteamiento de ejecución de este proyecto se considera acertado y los esfuerzos de la comunidad por documentar y rescatar su vestimenta, reconociendo en él su valor patrimonial, adquieren carácter urgente y trascendente.

Actualmente el vestir tradicional se realiza mayormente con las prendas que pertenecen a patrimonios familiares cuya confección tiene datas de 30 años y más. La mayor dificultad para tejer las prendas tradicionales radica en la gran demanda de tiempo que esto involucra y la escasa valoración que existe de la laboriosidad de este trabajo, lo que se traduce

en la inexistencia de un reconocimiento económico adecuado que les permita a las tejedoras a tener la posibilidad de dedicación a esta labor. Son cada vez menos quienes se dedican al tejido y su promedio de edad crece con la consecuencia obvia del olvido de conocimientos, hay que destacar que en este grupo son muy pocas quienes tienen dominio de las técnicas de telar tradicional, de cintura y estacas.

Con esta interrupción de la práctica tradicional asistimos a la pérdida de una serie de prendas que no son posibles de construir por otra vía, y han sido reemplazadas por tejidos realizados artesanalmente en telar de pino o industriales intentando mantener su espíritu, pero el resultado difiere en su apariencia, en su simbolismo y consecuentemente su valor. De esta manera se consideran en la vestimenta tradicional algunas prendas realizadas con materiales y/o técnicas de procedencia industrial y cada vez es más complejo poder adquirir piezas realizadas íntegramente en la tradición.

Otro factor relevante que incide en la actividad textil es la presión que reciben las artesanas por integrarse a un mercado urbano basado en la innovación, la que generalmente se basa en modelos foráneos que no siempre se vinculan con el lenguaje de la tradición local. Se orienta equívocamente un imaginario que se traduce en una producción que no compite adecuadamente en mercados urbanos locales o globales. En esta línea el reconocimiento y manejo consciente del lenguaje propio en los textiles locales puede ser una llave apropiada para una innovación de características particulares y distintivas con mejores resultados.

En la encrucijada de fundirse en las "expresiones globales" que pueden ser de aquí y de cualquier otra parte del mundo sería muy significativo que la comunidad de General Lagos pudiera aunar esfuerzos para rescatar, preservar y revitalizar su valioso patrimonio textil.

VESTIR DONDE
ZUMBA EL VIENTO
